

Fiche pédagogique

NIVEAU SECONDAIRE



Daniel Aubin

Néologirouettes

Prise
de parole

Titre

Néologirouettes

Auteur

Daniel Aubin

Éditeur

Éditions Prise de parole, Sudbury (Ontario)

Genre

poésie • 153 pages

Thématique principale et thématiques secondaires

l'expression de soi

- les langues officielles
- l'appartenance linguistique
- la désinformation
- l'engagement par la parole

Lectorat cible

élèves du secondaire – à partir de 16 ans

Résumé

Néologirouettes est un recueil de poésie aux thématiques engagées. L'un de ses thèmes récurrents est l'appartenance culturelle et linguistique des Franco-Ontariens vivant en milieu minoritaire : doivent-ils se faire défenseurs d'un français standardisé ou encore embrasser leurs origines géopolitiques et l'influence quotidienne de l'anglais qui en découle ? Nous constatons rapidement que l'auteur choisit cette deuxième option, donnant à la langue un grand terrain pour s'épanouir. Il montre que le français de ses poèmes ne faiblit pas au contact de l'anglais, mais qu'il peut continuer de fleurir et d'être créatif. L'auteur crée d'ailleurs de nombreux mots nouveaux (néologismes) en jouant sur les formes du français. Le recueil aborde donc avant tout le thème de la parole, de préférence engagée, une parole qui se forge tout au long de la vie et qui doit parfois lutter pour se faire entendre dans le flot continu, informé et désinformé, des réseaux sociaux.

Contexte et lieux de l'histoire

Néologirouettes campe son discours dans la société actuelle. On y fait référence aux technologies, au Tim Hortons et aux feux de circulation – des aspects du quotidien qui n'ont de prime abord rien de poétique en soi. Aubin mentionne aussi la ville de Sudbury, dans laquelle il est très engagé. Il fait par ailleurs plusieurs références au débat/combat linguistique des Franco-Ontariens et oppose dans un poème les devises ontarienne et québécoise. *Néologirouettes* est donc un recueil bien ancré dans les scènes culturelle, linguistique et politique de l'Ontario d'aujourd'hui.

Particularités du livre

Type de texte : recueil de poésie

Structure et contenu : *Néologirouettes* est un recueil de poésie divisé en six sections. Celles-ci ne sont pas parfaitement indépendantes les unes des autres, puisque des thèmes récurrents traversent le recueil, particulièrement celui de l'identité franco-ontarienne. À ce thème sont d'ailleurs consacrées deux parties complètes, « Freedom Frogs (2003) » et « Freedom Frogs part deux ».

Bien que *Néologirouettes* soit un recueil de poésie en langue française, plusieurs poèmes contiennent des passages en anglais. La lecture de ces poèmes sera plus difficile pour les lecteurs qui n'ont qu'une connaissance de base de cette langue, mais cela ne nuira pas à leur compréhension du recueil.



Biographie de l'auteur

Originaire de Sudbury, **Daniel Aubin** est poète, comédien et journaliste culturel. Activement impliqué dans la communauté franco-ontarienne de sa région, il a publié deux recueils de poésie aux éditions Prise de parole : *Plasticité* (2004) et *Néologirouettes* (2012). Entre 2012 et 2014, il a rempli un mandat de deux ans à titre de poète officiel du Grand Sudbury. Il a longtemps publié un poème hebdomadaire dans *Le Voyageur*, journal distribué dans le Nord-Est ontarien. Il est réalisateur associé et membre de l'équipe de l'émission *Le matin du Nord* sur Ici Première.

Activités pédagogiques

Prélecture

Titre de l'activité : Pour se délier la poésie

Objectif : Briser la glace du terrain poétique avec les élèves.

Mise en contexte : L'« entrée en poésie » n'est pas toujours facile pour les élèves. Or, plusieurs aspects de la poésie peuvent être amusants s'ils sont présentés d'une façon différente.

Matériel nécessaire : papier, crayon

Durée approximative : 30 minutes

Nombre : dyades, groupe classe

Démarche :

1. Présenter aux élèves les procédés suivants : l'allitération et l'assonance. Donner des exemples au tableau (p. ex., « tu te tournes et tu te tais »). Demander au groupe d'essayer d'inventer un ou deux exemples supplémentaires.
2. Proposer ensuite aux élèves de former des dyades. Écrire un son au tableau et demander aux équipes d'écrire la plus longue allitération ou assonance (selon le cas) possible dans un temps donné. Les équipes partagent ensuite leurs réponses et on attribue des points aux trois meilleures équipes (3 points, 2 points, 1 point). Le jeu peut se poursuivre jusqu'à atteindre un certain pointage ou un certain nombre de tours.

Titre de l'activité : Analyser deux poèmes pour se préparer à la lecture

Objectif : Amener les élèves à se familiariser avec le style de l'auteur.

Mise en contexte : Pour une personne qui lit peu, la lecture de poésie peut demander un certain encadrement. Comme les élèves feront la lecture d'un recueil de Daniel Aubin, en partie ou en entier, ils peuvent se préparer en apprivoisant à l'avance le style de l'auteur et les formes littéraires qu'il emploie dans ses poèmes.

Matériel nécessaire : recueil à l'étude, feuille reproductible, crayon

Durée approximative : une période de 75 minutes

Nombre : dyades, groupe classe

Démarche :

1. Remettre la feuille reproductible aux dyades.
2. Expliquer les différents éléments qui sont demandés dans la consigne et qui devront être identifiés par les élèves.
3. Demander à des volontaires de faire la lecture à haute voix des deux poèmes, puis demander aux dyades de réaliser l'exercice de la feuille reproductible.
4. Lorsque le travail est terminé, demander à chaque dyade de partager ses réponses avec le reste de la classe. Questionner les dyades sur le sens des poèmes, le titre qu'on pourrait leur donner et les difficultés éprouvées, s'il y a lieu.

Activité « Analyser deux poèmes pour se préparer à la lecture »

1. Voici quelques procédés littéraires employés par le poète Daniel Aubin dans son recueil *Néologirouettes*: métaphore, allitération et mot-valise. Lisez le poème ci-dessous et repérez-y ces procédés.

reméditer et redédier la route
afin que les routines
remuent sans soupirs
la soupe des primordialogues

ça se goûte sans téléguideurs
c'est dans des pupilles gustattentives

je me la chante toute purée
pulpeuse impalpable insoumise
ma pomme paumée
dans la paume
de ma main (p. 25)

2. Quel impact ont ces procédés sur votre lecture du poème ?

.....

.....

.....

3. Voici quelques procédés littéraires employés par le poète Daniel Aubin dans son recueil *Néologirouettes*: répétition, champ lexical (pour créer une métaphore filée). Lisez le poème ci-dessous et repérez-y ces procédés.

brise

il se brise la brise
la douce brise en reprise
ce soir dans son cerveau
volant

la brise qui brise les idées
la brise qui brise la dépression
la brise qui brise le silence
qui casse

ô paravent
où es-tu (p. 12)

4. Quel impact ont ces procédés sur votre lecture du poème ?

.....

.....

.....

Prélecture

Titre de l'activité : Comprendre le sens de mots nouveaux

Objectif : Amener les élèves à se familiariser avec le vocabulaire employé dans le recueil.

Mise en contexte : Le recueil de Daniel Aubin contient plusieurs termes de niveau soutenu avec lesquels les élèves ne sont possiblement pas familiers. Il est important que ces derniers comprennent le vocabulaire employé afin de mieux s'y retrouver.

Matériel nécessaire : recueil à l'étude, feuille reproductible, crayon, ouvrages de référence

Durée approximative : 30 minutes

Nombre : individuellement ou dyades

Démarche :

1. Remettre la feuille reproductible aux élèves et leur demander d'effectuer l'exercice.
2. Les inviter à se référer à leur recueil pour mettre ensuite les mots en contexte.

Activité « Comprendre le sens de mots nouveaux »

1. Associer les termes de la liste ci-dessous à leur définition (entre parenthèses, leur numéro de page).

dessein (6) – mélancolie (7) – osmose (8) – détritius (9) – miroiter (10) – holistique (13) – mise en abîme (14) – mantra (15) – misanthrope (20) – nirvana (21) – amphibie (39) – dualité (43) – staccato (50) – dichotomie (70) – sclérosé (71)

- a. Qui fait référence au fait de prendre les choses dans leur ensemble, en considérant les relations qu'elles entretiennent (considérer l'ensemble et non l'individu).
- b. Interpénétration d'une substance dans l'autre. Influence réciproque.
- c. Passage musical qui doit être effectué en détachant les notes.
- d. Figé, qui n'évolue plus.
- e. Dépression ou rêverie triste.
- f. Devise choisie comme principe. Chose répétée.
- g. Caractère de ce qui est double en soi ou composé de deux éléments de nature différente (p. ex., le bien et le mal).
- h. Réfléchir la lumière.
- i. Procédé consistant à représenter une œuvre dans une œuvre (par exemple insérer une photo dans une photo).
- j. Division qui marque l'opposition entre deux éléments (p. ex., entre raison et passion).
- k. Intention, but.
- l. Qui peut respirer à la fois dans l'air et dans l'eau.
- m. Dans la religion bouddhiste, extinction de la douleur (et de tous les désirs qui la font naître) associée à la fin du cycle des réincarnations.
- n. Petits éléments rocheux qui proviennent de l'érosion. Déchet.
- o. Personne qui déteste le genre humain.

Lecture

Titre de l'activité : Créer un glossaire des mots-valises

Objectif : Guider les élèves dans leur interprétation des nombreux mots-valises créés par l'auteur dans le recueil *Néologirouettes*.

Mise en contexte : La poésie est une forme littéraire complexe. La structure choisie, les images employées ou encore l'utilisation d'un vocabulaire souvent soutenu peuvent représenter un défi pour ceux qui n'y sont pas accoutumés. Dans *Néologirouettes*, Daniel Aubin crée partout des images grâce à la création libre de mots-valises, que son lectorat devra donc apprendre à décoder.

Matériel nécessaire : recueil à l'étude, feuille reproductible, ouvrages de référence, crayon

Durée approximative : tout au long de la lecture

Nombre : individuellement

Démarche :

1. Expliquer aux élèves la notion de mot-valise (selon l'OQLF: « mot résultant de la fusion d'éléments empruntés à deux mots »).
2. Distribuer la feuille reproductible aux élèves et les inviter à observer les exemples.
3. Demander aux élèves de remplir le tableau de la feuille reproductible au fil de leur lecture en y ajoutant des mots-valises relevés dans les poèmes.

Titre de l'activité : Comprendre les références culturelles dans « Freedom Frogs (2003) »

Objectif : Familiariser les élèves avec des références culturelles présentes dans les poèmes de la partie « Freedom Frogs (2003) ».

Mise en contexte : Pour véhiculer un message, un texte fait appel au vocabulaire de son lectorat et à un certain bagage de connaissances générales. Certaines de ces connaissances, toutefois, peuvent parfois faire défaut à la personne qui lit, et ainsi nuire à la compréhension d'une partie du message. D'un autre côté, la lecture d'un texte peut amener la personne à combler ses lacunes en faisant des recherches pour ainsi enrichir son bagage culturel.

Matériel nécessaire : recueil à l'étude, feuille reproductible (découpée), crayon

Durée approximative : 45 minutes

Nombre : dyades

Démarche :

1. Demander aux élèves de lire la partie « Freedom Frogs (2003) ».
2. Découper les différents éléments de la feuille reproductible et les distribuer aux élèves.
3. Demander aux élèves d'associer à chaque nom une image et une description en se basant sur leurs connaissances personnelles et sur leur esprit de déduction.
4. Leur demander ensuite de répondre à la question « Pourquoi trouve-t-on cette référence dans le recueil ? »
5. Inviter les dyades à partager leurs réponses avec le reste du groupe.

Activité « Comprendre les références culturelles dans "Freedom Frogs (2003)" »

1. Découper en suivant les lignes pointillées. Remettre ensuite une série de cartes mélangées à chaque équipe. Les élèves devront ensuite associer les éléments avant de commenter leur utilisation dans le recueil. Elles et ils peuvent se servir des indices donnés sur les cartes pour écrire leur commentaire.

Miss Piggy



Une des principales marionnettes du *Muppet Show*. Cette diva au caractère très égocentrique a longtemps été la conjointe de Kermit.

Pourquoi cette référence dans le recueil ?

.....

.....

.....



Frog



Surnom insultant que les Canadiens anglais donnaient à l'époque aux Canadiens français.

Pourquoi cette référence dans le recueil ?

.....

.....

.....



Hulk



Superhéros appartenant à l'univers de Marvel, il est reconnu pour sa force surhumaine et destructrice. Il est apparu pour la première fois dans une bande dessinée en 1962 et a depuis fait de nombreuses apparitions au cinéma. Si, à l'époque, Stan Lee a toujours été le scénariste des aventures du monstre, plusieurs dessinateurs ont contribué à forger son image.

Pourquoi cette référence dans le recueil ?

Les Muppets



Série de personnages créés à partir de 1955 par le marionnettiste américain Jim Henson. Ils font leurs premières apparitions entre autres dans *Sesame Street*. Ils ont connu un grand succès aux États-Unis, puis à l'international.

Pourquoi cette référence dans le recueil ?

Freedom fries



En 2003, nom choisi pour remplacer celui de « French fries » aux États-Unis en raison d'un différend politique concernant la guerre en Irak, à laquelle la France s'opposait. Ce moyen de contestation, présent sur les menus américains pendant quelques années, s'est essouffé depuis.

Pourquoi cette référence dans le recueil ?

Je me souviens



Devise québécoise, elle se retrouve entre autres sur les plaques d'immatriculation de la province francophone. Elle ferait référence à l'importance, pour cette nation, de se souvenir de son histoire pour construire le présent et le futur.

Pourquoi cette référence dans le recueil ?



Kermit



Présentateur vedette du *Muppet Show*, il agit à titre de journaliste-reporter. Marionnette préférée de son créateur, Jim Henson, il s'est retrouvé malgré lui dans une histoire d'amour tumultueuse avec une autre marionnette du *Muppet Show*. Vedette internationale, il a maintenant son étoile sur le *Walk of Fame* à Hollywood.

Pourquoi cette référence dans le recueil ?



Lecture

Titre de l'activité : Débattre de la langue

Objectif : Amener les élèves à prendre position dans le débat concernant l'usage des deux langues officielles au Canada.

Mise en contexte : Dans « Freedom Frogs (2003) » et « Freedom Frogs part deux », Daniel Aubin illustre un dilemme vécu au quotidien par les francophones du Canada établis en contexte minoritaire. Pour certains, il est primordial de préserver un français standard et d'éviter le plus possible de s'exprimer en anglais. Pour d'autres, il n'y a aucun mal à parler les deux langues ni même à les mélanger à l'intérieur d'un même discours. Dans ces parties de *Néologirouettes*, Daniel Aubin prend lui-même position.

Matériel nécessaire : recueil à l'étude, papier et crayon

Durée approximative : deux périodes de 75 minutes chacune (lecture, visionnement et préparation); un bloc de 40 minutes (débat)

Nombre : débat en groupe classe, prise de parole individuelle

Démarche :

1. Inviter les élèves à lire les parties « Freedom Frogs (2003) » et « Freedom Frogs part deux » (p. 37 à 76).
2. Leur demander de réfléchir à la position de Daniel Aubin concernant l'utilisation du français et de l'anglais. Les inviter à relever des aspects positifs et des aspects négatifs d'une telle position.
3. Pour alimenter le débat avec d'autres points de vue, présenter le documentaire controversé de Denise Bombardier, *Denise au pays des Francos* (2019, 52 min).
4. Annoncer le sujet du débat : dans le but de la protéger, est-ce que les Franco-Canadiens devraient à tout prix préserver leur langue de l'influence de l'anglais ? Ce débat peut prendre la forme d'une discussion en classe ou d'un débat en triangle. (Fonctionnement du débat en triangle : Les élèves de chaque parti s'installent dans un coin opposé de la classe. Les indécis dans un troisième coin. Les élèves de chaque parti argumentent dans le but de recruter le plus d'indécis possible. Les élèves peuvent changer de place à tout moment si leur opinion évolue.)

Titre de l'activité : Découvrir et partager

Objectif : Faire découvrir aux élèves d'autres repères culturels ou d'autres procédés littéraires présents dans les poèmes du recueil.

Mise en contexte : Plus notre « boîte » de connaissances générales est remplie, plus nous sommes outillés pour comprendre les nuances d'un texte. Le recueil *Néologirouettes* contient de nombreuses références qu'il peut être intéressant d'explorer.

Matériel nécessaire : recueil à l'étude, papier, crayon, ordinateur avec accès à Internet

Durée approximative : une période de 75 minutes et quelques moments pour les présentations (voir plus bas)

Nombre : équipes de 3

Démarche :

1. Annoncer aux élèves qu'ils devront mettre sur pied une petite capsule culturelle ou littéraire. Pour cela, elles et ils feront une recherche sur un sujet attribué et devront enseigner au reste du groupe ce qu'elles et ils auront appris tout en faisant un lien avec la poésie de Daniel Aubin. C'est donc une activité de partage.

2. Donner le choix aux élèves : vous leur enseignerez soit un procédé littéraire qui n'aurait pas été abordé dans ces fiches (les différents types de rimes, le calembour, la comparaison, etc.), soit une référence culturelle employée dans un poème. Quelques exemples de références culturelles :
 - ✓ Bouddha, p. 19
 - ✓ Freud (le ça, le moi et le surmoi), p. 14 et 21
 - ✓ The Cranberries, p. 27
 - ✓ le système capitaliste, p. 45-46 et 82
 - ✓ Zeus, p. 80
 - ✓ Edison, p. 83
 - ✓ Le Petit Prince, p. 117
 - ✓ Abraham, p. 141
 - ✓ le mythe d'Adam et Ève, p. 145
3. Fixer un calendrier de présentation prévoyant, par exemple, la présentation d'une équipe au début de chaque cours de français pendant une semaine ou deux. La tenue de kiosques (une moitié des élèves présente alors que l'autre moitié visite) pourrait aussi être proposée. Il est important que les équipes mettent en relation leurs apprentissages avec un poème du recueil (pour dévoiler le sens du poème ou pour montrer l'effet du procédé littéraire, selon le cas).

Réaction à la lecture

Titre de l'activité : Choisir un poème et en faire l'analyse

Objectif : Amener les élèves à consolider les apprentissages réalisés à travers les activités précédentes et leur lecture du recueil.

Mise en contexte : Les activités précédentes ont permis au groupe d'appréhender la poésie de Daniel Aubin. Les élèves ont découvert des procédés littéraires qu'il emploie, ont appris à décoder ses mots-valises et à comprendre son vocabulaire plus soutenu, à interpréter certains de ses poèmes et à prendre position par rapport à un thème qu'ils soulèvent. Elles et ils peuvent désormais expérimenter l'analyse non guidée.

Matériel nécessaire : recueil à l'étude, papier, crayon

Durée approximative : une période de 75 minutes

Nombre : individuellement

Démarche :

1. Demander à chaque élève de sélectionner un poème du recueil sur lequel elle ou il aimerait travailler.
2. Demander d'en faire une première analyse sous forme de mots clés, en abordant les aspects suivants : sens du texte (message véhiculé), procédés littéraires employés (pour véhiculer ce message).
3. Inviter les élèves à rédiger une analyse littéraire présentant clairement le développement du thème principal du poème choisi : identifier le **où** (montrer comment le thème est abordé dans le poème), le **comment** (cerner les différents procédés qui permettent d'aborder le thème) et le **pourquoi** (interpréter le message que permet de véhiculer le thème et les raisons de son utilisation dans le poème).

Titre de l'activité : Apprivoiser l'écriture poétique

Objectif : Amener les élèves à explorer l'écriture poétique.

Mise en contexte : Si la lecture de poèmes peut être une expérience particulière, l'écriture poétique l'est tout autant. La poésie est souvent associée, dans l'imaginaire collectif, à une transposition des sentiments, ce qui peut rendre les gens nerveux à l'idée d'écrire un poème. Or, bien que le genre soit propice à ce type d'expression, il est aussi le support de discours engagés ou même humoristiques.

Matériel nécessaire : papier, crayon

Durée approximative : une période de 75 minutes

Nombre : individuellement

Démarche :

1. Proposer à chaque élève de rédiger un poème de son cru.
2. Donner toute liberté de thème, mais imposer une contrainte de style : les élèves devront employer à plusieurs reprises dans leur poème deux des procédés littéraires suivants : répétition, métaphore, champ lexical (pour créer une métaphore filée), mot-valise ou allitération.
3. Le poème doit véhiculer un message, qu'il soit sentimental, engagé ou humoristique.

Titre de l'activité : Micro ouvert poétique

Objectif : Amener les élèves à découvrir la poésie dans un de ses aspects fondamentaux : l'oralité.

Mise en contexte : La poésie est un genre qui fait appel aux images, mais aussi aux sonorités. Elle doit donc être étudiée tant comme un discours fait pour être déclamé que comme une forme littéraire écrite.

Matériel nécessaire : recueil à l'étude, ou poème rédigé par l'élève

Durée approximative : une période de 75 minutes

Nombre : individuellement

Démarche :

1. Annoncer aux élèves qu'une période ou une soirée « micro ouvert poétique » sera organisée. Un petit public peut être invité. Lors de cette activité, chaque élève déclamera un poème devant public. Ce poème peut être tiré du recueil de Daniel Aubin ou encore être de la composition de l'élève.
2. Parler aux élèves de l'importance de la dimension performative en poésie. Leur présenter ensuite cette prestation du poète Daniel Aubin, où il interprète un passage de « Freedom Frogs *part deux* » lors du lancement du recueil : <https://youtu.be/rT8P4g4lxwl?t=13> (6 min 40).
3. Inviter les élèves à s'exercer à haute voix à interpréter leur poème ; mettre l'accent sur l'importance de bien prononcer les mots et de varier le volume et l'intonation (voici une liste de conseils pour bien réciter un poème : www.lesvoixdelapoesie.com/reciter/conseils/reciter). Leur expliquer que leur performance dépendra de leur compréhension du poème et des aspects qu'ils veulent mettre en évidence avec leur voix, tant sur le plan des sonorités que sur le plan du message.
4. Lors de la période ou de la soirée « micro ouvert », accueillir sur scène les élèves, qui réciteront à tour de rôle leur poème.

Voici la liste des fiches pédagogiques disponibles :

Niveau élémentaire (maternelle à 6^e année)

1. *Ma maman toute neuve*, Josée Larocque, Bouton d'or Acadie
2. *Les voyages de Caroline*, Rosemary Doyle, Éditions L'Interligne
3. *Les trois cochons et le mystérieux visiteur*, Raymond La Flèche, Apprentissage Illimité Inc.
4. *Quand on était seuls*, David A. Robertson, Éditions des Plaines
5. *Monica-Claire au Festival du Voyageur*, Ginette Fournier, Éditions des Plaines
6. *La faune dans ta cour arrière*, Centre de réadaptation Wildlife Haven, Apprentissage Illimité Inc.
7. *Maïta*, Esther Beauchemin, Éditions Prise de parole
8. *Madame Adina*, Alain Cavenne, Éditions L'Interligne
9. *Noé et Grand-Ours : Une aventure au Yukon*, Danielle S. Marcotte & Francesca Da Sacco, Éditions des Plaines
10. *Sans Nimâmâ*, Melanie Florence, Éditions des Plaines*

* convient également au niveau secondaire

Niveau secondaire (7^e à 12^e année)

1. *Pierre, Hélène et Michael*, suivi de *Cap Enragé*, Herménégilde Chiasson, Éditions Prise de parole
2. *Oubliez*, Sylvie Bérard, Éditions Prise de parole
3. *Sur les traces de Champlain*, Collectif d'auteurs, Éditions Prise de parole
4. *À grandes gorgées de poussière*, Myriam Legault, Éditions Prise de parole
5. *Pourquoi pas ?*, Mylène Viens, Éditions David
6. *Frédéric*, Hélène Koscielniak, Éditions L'Interligne
7. *Mauvaise mine*, Micheline Marchand, Éditions L'Interligne
8. *La première guerre de Toronto*, Daniel Marchildon, Éditions David
9. *Un moine trop bavard*, Claude Forand, Éditions David
10. *178 secondes*, Katia Canciani, Éditions David
11. *iPod et minijupe au 18^e siècle*, Louise Royer, Éditions David
12. *Culotte et redingote au 21^e siècle*, Louise Royer, Éditions David
13. *Un pépin de pomme sur un poêle à bois*, Patrice Desbiens, Éditions Prise de parole
14. *À tire d'ailes*, Sonia Lamontagne, Éditions Prise de parole
15. *L'enfant-feu*, Michèle Vinet, Éditions Prise de parole
16. *La machine à beauté*, Robert Bellefeuille, Éditions Prise de parole
17. *Maïta, Esther Beauchemin*, Éditions Prise de parole
18. *On n'sait jamais à quoi s'attendre*, Hélène Koscielniak, Éditions L'Interligne
19. *Le petit Abram*, Philippe Simard, Éditions L'Interligne
20. *À l'aube du destin de Florence*, Karine Perron, Éditions L'Interligne
21. *7 générations*, David Alexander Robertson & Scott B. Henderson, Éditions des Plaines
22. *Nanuktalva*, Gilles Dubois, Éditions David
23. *Cadavres à la sauce chinoise*, Claude Forand, Éditions David
24. *Amphibien*, Carla Gunn, Éditions Prise de parole
25. *Le lac aux deux falaises*, Gabriel Robichaud, Éditions Prise de parole
26. *Afghanistan*, Véronique-Marie Kaye, Éditions Prise de parole



■ Pour accéder à toutes nos fiches pédagogiques et les télécharger gratuitement, consultez :

éditions **prisedeparole**

prise.de.parole.ca



lireenontario.ca

■ Pour renseignements :

Hugo Thivierge, agent de développement du REFC
pedago@refc.ca • 613-562-4507 poste 277

Stéphane Cormier, codirecteur général, Éditions Prise de parole
scormier@prisedeparole.ca • 705-675-6491



Ce projet a pu être réalisé grâce au soutien du Fonds des livres canadiens pour les écoles en Ontario d'Ontario Créatif.

Conception : Christine Turgeon • Consultation pédagogique : Joëlle Lafond EAO
Révision linguistique : Eva Lavergne • Graphisme : Olivier Lasser